



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
30 November 2009
Russian
Original: English

Шестьдесят четвертая сессия

Пункт 76(b) повестки дня

Мировой океан и морское право: обеспечение устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов

Бразилия, Исландия, Монако, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Соединенные Штаты Америки, Тринидад и Тобаго и Финляндия:
проект резолюции

Обеспечение устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свои ежегодные резолюции об обеспечении устойчивого рыболовства, в том числе резолюцию 63/112 от 5 декабря 2008 года, и другие соответствующие резолюции,

ссылаясь на соответствующие положения Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву («Конвенция»)¹ и принимая во внимание соотношение между Конвенцией и Соглашением 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыб-

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1834, No. 31363.



ных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими («Соглашение»)²,

приветствуя недавние случаи ратификации Соглашения и присоединения к нему, а также рост числа государств и упоминаемых в Конвенции и в пункте 2 *b* статьи 1 Соглашения субъектов, равно как и субрегиональных и региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей, которые приняли в надлежащем порядке меры к осуществлению положений Соглашения,

приветствуя также работу Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и ее Комитета по рыболовству и Римскую декларацию 2005 года по проблеме незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла, принятую 12 марта 2005 года³, и признавая, что в Кодексе ведения ответственного рыболовства, принятом Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций («Кодекс»)⁴, и в примыкающих к нему международных планах действий устанавливаются принципы и общемировые стандарты поведения, предусматривающие ответственную практику ради сохранения рыбопромысловых ресурсов, а также управления рыбными промыслами и их освоения,

приветствуя далее итоги двадцать восьмой сессии Комитета по рыболовству Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, состоявшейся 2–6 марта 2009 года, включая принятые на этой сессии решения и рекомендации,

с беспокойством отмечая, что эффективное управление морскими рыбными промыслами в ряде районов осложнено ненадежностью информации и данных, которая порождается, в частности, сокрытием и неверным указанием сведений об улове и промысловом усилии, и что возникающая в связи с этим нехватка точных данных способствует кое-где явлению перелова,

признавая значительный вклад устойчивого рыболовства в продовольственную безопасность нынешнего и будущих поколений, в обеспечение их заработком и достатком и в облегчение для них бремени нищеты,

признавая также настоятельную необходимость развернуть на всех уровнях деятельность по обеспечению на долгосрочной основе рачительного использования рыбопромысловых ресурсов и управления ими посредством широкого применения осторожного подхода и экосистемных подходов,

выражая озабоченность по поводу нынешних и прогнозируемых негативных последствий изменения климата для продовольственной безопасности и устойчивости рыболовства и отмечая в этой связи работу Межправительственной группы экспертов по изменению климата, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

сожалея по поводу того, что рыбные запасы, в том числе трансграничные рыбные запасы и запасы далеко мигрирующих рыб, во многих районах мира

² Ibid., vol. 2167, No. 37924.

³ Food and Agriculture Organization of the United Nations, *Outcome of the Ministerial Meeting on Fisheries, Rome, 12 March 2005* (CL 128/INF/11), appendix B.

⁴ *International Fisheries Instruments with Index* (United Nations publication, Sales No. E.98.V.11), sect. III.

подвергаются перелову или становятся объектом интенсивного и слабо регулируемого промыслового усилия, причинами чего являются, в частности, незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел, недостаточная строгость государств флага в части контроля и обеспечения выполнения действующих норм, в том числе мер по мониторингу, контролю и наблюдению, неадекватность мер регулирования, вредная практика рыбохозяйственных субсидий и избыток промысловых мощностей, а также неадекватность контроля со стороны государств порта, освещаемые в докладе Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций «Состояние мирового рыболовства и аквакультуры» за 2008 год⁵,

будучи озабочена немногочисленностью государств, которыми приняты меры к тому, чтобы самостоятельно и через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности осуществлять Международный план действий по регулированию рыбопромысловых мощностей, принятый Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций⁶,

ссылаясь на Международный план действий по предупреждению, недопущению и искоренению незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла, принятый Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций,

будучи особо обеспокоена тем, что незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел создает серьезную угрозу для рыбных запасов и морских местообитаний и экосистем в ущерб устойчивому рыболовству, а также продовольственной безопасности и экономике многих государств, особенно развивающихся,

будучи обеспокоена тем, что некоторые операторы все активнее пользуются глобализацией рыбохозяйственных рынков для торговли рыбопродуктами, добытыми путем незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла, и извлекают из этих операций экономическую выгоду, а это служит для них стимулом к продолжению своей деятельности,

признавая, что эффективное предупреждение незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла и борьба с ним сопряжены со значительными затратами финансовых и иных ресурсов,

признавая также, что в Конвенции, Соглашении о содействии соблюдению рыболовными судами в открытом море международных мер по сохранению живых ресурсов и управлению ими («Соглашение по открытому морю»)⁷, Соглашении и Кодексе предусматривается обязанность государств флага осуществлять эффективный контроль за плавающими под их флагом рыболовными судами и судами, выполняющими их вспомогательное обеспечение, и следить за тем, чтобы деятельность таких рыболовных и вспомогательных судов не подрывала эффективность мер по сохранению и управлению, принимаемых в соответствии с международным правом и вводимых на национальном, субрегиональном, региональном или мировом уровне,

⁵ По адресу: www.fao.org/corp/publications/ru.

⁶ По адресу: www.fao.org/fishery/publications/en.

⁷ *Юридический ежегодник Организации Объединенных Наций, 1993 год* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.97.V.13), гл. IV, разд. 2.

ссылаясь на пункт 46 своей резолюции 63/112 и приветствуя в этой связи созыв Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций 23–26 июня 2009 года в Риме Экспертного консультативного совещания по аттестации государств флага,

отмечая, что в соответствии с нормами международного права, нашедшими отражение в соответствующих положениях Конвенции, все государства обязаны сотрудничать в деле сохранения живых морских ресурсов и управления ими, и признавая, что координация и сотрудничество на мировом, региональном, субрегиональном, а также национальном уровнях в таких, в частности, областях, как морские научные исследования, сбор данных, взаимный обмен информацией, наращивание потенциала и подготовка кадров, имеют важное значение для сохранения морских живых ресурсов, управления ими и их рачительного освоения,

констатируя, что буйковые системы для сбора океанских данных, заякоренные в районах за пределами национальной юрисдикции, имеют важное значение для устойчивого развития, поскольку способствуют безопасности на море и снижают уязвимость человека для стихийных бедствий благодаря их применению в прогнозировании погоды и морской обстановки, рыбохозяйственной деятельности, прогнозировании цунами и предсказании климата, и выражая озабоченность тем, что наиболее сильный ущерб буйковым устройствам для сбора океанских данных, таким как заякоренные буи и цунаметры, приводящий к неисправности таких устройств, нередко является результатом действий, совершаемых по ходу некоторых рыболовных операций,

признавая стоящую перед государствами необходимость самостоятельно и через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности продолжать, сообразуясь с международным правом, разработку и внедрение эффективных мер, служащих вкладом государств порта в борьбу с переловом и с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом, критическую необходимость сотрудничества с развивающимися государствами в деле наращивания их потенциала, а также важность сотрудничества между Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и Международной морской организацией в этом направлении,

приветствуя в этой связи тот факт, что 22 ноября 2009 года Конференция Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций одобрила Соглашение о мерах государства порта по предупреждению, недопущению и искоренению незаконного, несообщаемого и нерегулируемого промысла и открыла его для подписания,

будучи озабочена тем, что загрязнение моря из всех источников, включая суда, а особенно — наземные источники, представляет серьезную угрозу для здоровья и безопасности людей, создает опасность для рыбных запасов, морского биоразнообразия и морских и прибрежных местообитаний, а также оборачивается значительными издержками для местной и общенациональной экономики,

признавая, что замусоривание моря, вызывая трансграничное загрязнение, является глобальной проблемой и что в силу многообразия типов и источников морского мусора необходимы различные подходы к предотвращению замусоривания и удалению мусора,

отмечая с учетом статьи 9 Кодекса, что вклад устойчивой аквакультуры в снабжение мира рыбой по-прежнему перекликается с наличием в развивающихся странах возможностей для усиления локальной продовольственной безопасности и борьбы с нищетой и что этот фактор, к которому прибавляются усилия других стран, занимающихся аквакультурой, позволит внести значительный вклад в удовлетворение будущего спроса на потребление рыбы,

привлекая внимание к обстоятельствам, влияющим на рыболовство во многих развивающихся государствах, в частности государствах Африки и малых островных развивающихся государствах, и признавая настоятельную необходимость наращивать потенциал (что включает передачу морской технологии, в частности рыбопромыслового профиля) в целях укрепления у таких государств способности выполнять свои обязанности и осуществлять свои права по международным нормативным актам, чтобы с выгодой осваивать рыбопромысловые ресурсы,

признавая необходимость в надлежащих мерах, призванных сводить к минимуму прилов, появление отходов, выброс пойманной рыбы, в том числе ее хищническое выбраковывание, утерю орудий лова и другие факторы, которые отрицательно сказываются на рыбных запасах и могут также оборачиваться нежелательными последствиями для экономики и продовольственной безопасности малых островных развивающихся государств, других развивающихся прибрежных государств и сообществ, живущих натуральным рыболовством,

признавая также необходимость дальнейшей интеграции экосистемных подходов в деятельность по сохранению рыбных промыслов и управлению ими, а в более общем плане — важность применения экосистемных подходов при управлении человеческой деятельностью в океане и отмечая в этой связи Рейкьявикскую декларацию по ответственному рыболовству в морской экосистеме⁸, работу Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, посвященную руководству по внедрению экосистемного подхода к управлению рыболовством, и важность этого подхода для соответствующих положений Соглашения и Кодекса, а также решение VII/11⁹ и другие соответствующие решения Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии,

признавая далее экономическое и культурное значение акул во многих странах, биологическую значимость акул в морской экосистеме как ключевых видов-хищников, подверженность определенных видов акул чрезмерной эксплуатации, нависшую над некоторыми их видами угрозу вымирания и необходимость в мерах, способствующих долгосрочному сохранению акульих популяций и промыслов, управлению ими и их рачительному использованию, а также актуальность Международного плана действий по сохранению акул и управлению их запасами, принятого Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций в 1999 году⁶, в качестве ориентира при разработке таких мер,

вновь подтверждая свою поддержку инициативы по сохранению акул и управлению их запасами, с которой выступили Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций и профильные субрегио-

⁸ E/CN.17/2002/PC.2/3, приложение.

⁹ См. UNEP/CBD/COP/7/21, приложение.

нальные и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, и с озабоченностью отмечая при этом, что сохраняется нехватка исходных данных по запасам и уловам акул, что лишь немногие страны претворили в жизнь Международный план действий по сохранению акул и управлению их запасами и что не всеми региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями введены меры по сохранению и управлению применительно к специализированному промыслу акул и по регулированию прилова акул при ведении иных видов промысла,

выражая обеспокоенность тем, что, несмотря на принятие резолюции 46/125, практика масштабного пелагического дрефтерного промысла сохраняется и продолжает создавать угрозу для морских живых ресурсов,

выражая также обеспокоенность по поводу продолжающих поступать сообщений о случайной гибели морских птиц, особенно альбатросов и буревестников, а также других морских организмов, в том числе акул, прочих видов рыб и морских черепах, в результате ведения рыболовных операций, прежде всего ярусного промысла, и иной деятельности, но признавая при этом значительные усилия по сокращению прилова при ведении ярусного промысла, прилагаемые государствами, а также по линии различных региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей,

I **Достижение устойчивого рыболовства**

1. *вновь подтверждает* значение, придаваемое ею долгосрочному сохранению морских живых ресурсов Мирового океана, управлению ими и их рачительному использованию и обязанностям государств сотрудничать в этом деле, сообразуясь с нормами международного права, которые нашли отражение в соответствующих положениях Конвенции¹, в частности содержащихся в части V и разделе 2 части VII Конвенции положениях о сотрудничестве, а в применимых случаях — соответствующих положениях Соглашения²;

2. *рекомендует* государствам отдавать надлежащий приоритет осуществлению Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план»)¹⁰ в части достижения устойчивого рыболовства, особенно в том, чтобы в срочном порядке, а там, где это возможно, — не позднее 2015 года восстановить истощенные запасы до уровня, способного обеспечить максимальную устойчивую добычу;

3. *настоятельно призывает* государства к тому, чтобы непосредственно либо через подходящие субрегиональные, региональные или всемирные организации или договоренности активизировать усилия по оценке, а в надлежащих случаях преодолению воздействия глобальных климатических изменений на устойчивость рыбных запасов и местообитаний, обеспечивающих их существование;

4. *подчеркивает* долг государств флага осуществлять свои обязанности в соответствии с Конвенцией и Соглашением, обеспечивать соблюдение суда-

¹⁰ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.I, и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

ми, плавающими под их флагом, введенных и действующих мер по сохранению рыбопромысловых ресурсов в открытом море и управлению этими ресурсами;

5. *призывает* все государства, которые еще этого не сделали, в интересах достижения цели всеобщего участия стать участниками Конвенции, где устанавливается правовая база, с опорой на которую должна осуществляться вся деятельность в Мировом океане, учитывая при этом соотношение между Конвенцией и Соглашением;

6. *призывает также* все государства к тому, чтобы непосредственно либо через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности широко применять сообразно с международным правом и Кодексом⁴ осторожный подход и экосистемные подходы в деле сохранения рыбных запасов, управления ими и их эксплуатации, и призывает далее государства — участники Соглашения в приоритетном порядке всесторонне осуществлять положения статьи 6 Соглашения;

7. *рекомендует* государствам активнее опираться на научные выкладки при разработке, введении и осуществлении мер по сохранению и управлению и активизировать свои усилия по поощрению (в том числе путем международного сотрудничества) научного обоснования названных мер, которые предусматривают применение в соответствии с международным правом осторожного подхода и экосистемных подходов при управлении рыболовством, углубляя тем самым понимание экосистемных подходов, чтобы обеспечивать долгосрочное сохранение и рачительное использование морских живых ресурсов, и высказывается в этой связи за внедрение Стратегии Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций по совершенствованию информации о состоянии рыбного промысла и его тенденциях¹¹ в качестве основы, позволяющей улучшать и уяснять состояние и динамику рыбного промысла;

8. *призывает* все государства применять, действуя непосредственно либо через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, повидовые опорные критерии предосторожности, описываемые в приложении II к Соглашению и в Кодексе, для обеспечения того, чтобы популяции облавливаемых запасов, а в необходимых случаях — ассоциированных или зависимых видов поддерживались на устойчивых уровнях либо восстанавливались до этих уровней, и использовать эти опорные критерии для приведения в действие мер по сохранению и управлению;

9. *рекомендует* государствам применять осторожный и экосистемные подходы при введении и осуществлении мер по сохранению и управлению, нацеленных на решение таких, в частности, проблем, как прилов, загрязнение, перелов и защита вызывающих особую обеспокоенность местообитаний, с учетом имеющихся ориентиров, разработанных Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций;

10. *рекомендует также* государствам самостоятельно либо через региональные рыбохозяйственные организации или договоренности укреплять или разрабатывать наблюдательские программы, которые призваны улучшить

¹¹ Food and Agriculture Organization of the United Nations, *Report of the twenty-fifth session of the Committee on Fisheries, Rome, 24–28 February 2003*, FAO Fisheries Report No. 702 (FIPL/R702 (En)), appendix H.

сбор данных, в частности по промысловым и попадающим в прилов видам, а также могут способствовать применению инструментов мониторинга, контроля и наблюдения, и учитывать стандарты, формы сотрудничества и иные существующие структуры для таких программ, описываемые в статье 25 Соглашения и статье 5 Кодекса;

11. *призывает* государства и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности собирать, а в надлежащих случаях сообщать Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций требуемые данные об улове и промысловом усилии, а также информацию, имеющую отношение к рыболовству, добываясь при этом полноты, точности и своевременности, в том числе по трансграничным рыбным запасам и запасам далеко мигрирующих рыб в пределах и за пределами действия национальной юрисдикции, дискретным запасам открытого моря, а также прилову и выбросу рыбы, и призывает налаживать там, где их нет, процессы по совершенствованию сбора и сообщения данных членами региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей, в том числе путем регулярной проверки того, как они выполняют эти обязанности, а в тех случаях, когда эти обязанности не выполняются, требовать от соответствующих членов выправления ситуации, в том числе путем своевременной подготовки планов действий;

12. *предлагает* государствам и региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям сотрудничать с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций в осуществлении и дальнейшем развитии инициативы «Система мониторинга рыбопромысловых ресурсов»;

13. *подтверждает* пункт 10 своей резолюции 61/105 и призывает государства в срочном порядке ввести (в том числе через региональные рыбохозяйственные организации или договоренности), опираясь на самую достоверную имеющуюся научную информацию, меры по всестороннему осуществлению Международного плана действий по сохранению акул и управлению их запасами⁶ на промыслах, где акулы являются промысловым объектом или попадают в прилов, в частности посредством следующего: введение лимитов на улов или промысловое усилие; установление требования о том, чтобы плавающие под их флагом суда собирали и регулярно сообщали данные об уловах акул, в том числе в повидовой разбивке, о фактах выброса прилова и о выгруженной добыче; выполнение, в том числе на основе международного сотрудничества, всеобъемлющих оценок акульих запасов; сокращение прилова акул и смертности особей, попавших в прилов; в тех случаях, когда научная информация не имеет достоверного или достаточного характера, — отказ от увеличения промыслового усилия при специализированном лове акул до тех пор, пока не будут установлены меры, позволяющие обеспечить долгосрочное сохранение запасов акул, управление ими и их рачительное использование и предотвратить дальнейший упадок уязвимых или угрожаемых акульих запасов;

14. *призывает* государства немедленно принять согласованные меры к совершенствованию осуществления и соблюдения существующих мер, введенных в рамках региональных рыбохозяйственных организаций или договоренностей и на национальном уровне в целях регулирования акульего промысла, в частности мер, запрещающих или ограничивающих промысел, ведущийся исключительно ради добычи акульих плавников, а при необходимости — рас-

смаатривать вопрос о принятии и других подходящих мер, например установлении требования о том, чтобы ни на одной выгружаемой акульей туше не было искусственно удаленных плавников;

15. *призывает также* региональные рыбохозяйственные организации, компетентные регулировать далеко мигрирующие виды, усиливать или устанавливать в подходящих случаях предусмотрительные и научно обоснованные меры по сохранению и управлению в отношении акул, пойманных на промыслах в их конвенционных районах, сообразуясь при этом с Международным планом действий по сохранению акул и управлению их запасами и учитывая «Курс действий», выработанный на втором совместном совещании, состоявшемся 29 июня — 3 июля 2009 года в Сан-Себастьяне (Испания);

16. *вновь обращается* к Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций с просьбой подготовить доклад со всеобъемлющим анализом того, как реализуется Международный план действий по сохранению акул и управлению их запасами и как идет осуществление пункта 11 резолюции 62/177 Генеральной Ассамблеи;

17. *настоятельно призывает* государства к тому, чтобы, принимая во внимание важность торговли рыбой и рыбопродуктами, особенно для развивающихся стран, устранить барьеры к такой торговле, которые не согласуются с их правами и обязательствами по соглашениям Всемирной торговой организации;

18. *настоятельно призывает* государства и профильные международные и национальные организации предусматривать привлечение тех, кого волнуют проблемы мелкого рыболовства, к формированию соответствующей политики и реализации рыбохозяйственных стратегий, чтобы достигать долгосрочной устойчивости такого рыболовства сообразно с обязанностью обеспечивать надлежащее сохранение промысловых ресурсов и управление ими;

II

Реализация Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими

19. *призывает* все государства и всех упоминаемых в Конвенции и в пункте 2 *b* статьи 1 Соглашения субъектов, которые еще этого не сделали, ратифицировать Соглашение или присоединиться к нему, а пока же рассмотреть вопрос о его временном применении;

20. *призывает* государства — участники Соглашения в приоритетном порядке заниматься эффективным осуществлением его положений посредством своего отечественного законодательства и через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, в которых они участвуют;

21. *подчеркивает* важное значение тех положений Соглашения, которые касаются двустороннего, субрегионального и регионального сотрудничества в обеспечении его выполнения, и настоятельно призывает к продолжению усилий в этом направлении;

22. *настоятельно призывает* к тому, чтобы в соответствии с пунктом 4 статьи 21 Соглашения его государства-участники, действуя либо непосредственно, либо через соответствующую субрегиональную или региональную рыбохозяйственную организацию или договоренность, информировали все государства, чьи суда ведут промысел в открытом море в том же субрегионе или регионе, о форме удостоверений, выдаваемых этими государствами-участниками должностным лицам, надлежащим образом уполномоченным выполнять функции по высадке на судно и его осмотру в соответствии со статьями 21 и 22 Соглашения;

23. *настоятельно призывает также* к тому, чтобы в соответствии с пунктом 4 статьи 21 Соглашения его государства-участники назначали соответствующий орган для получения уведомлений во исполнение статьи 21 и надлежащим образом предавали гласности информацию о таком назначении через соответствующую субрегиональную или региональную рыбохозяйственную организацию или договоренность;

24. *предлагает* региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям, которые еще этого не сделали, утвердить процедуры высадки и осмотра в открытом море, соответствующие статьям 21 и 22 Соглашения;

25. *призывает* государства самостоятельно, а в надлежащих случаях через субрегиональные и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, которым подведомственны дискретные рыбные запасы открытого моря, вводить необходимые меры с целью обеспечить долгосрочное сохранение таких запасов, управление ими и их рачительное использование в соответствии с Конвенцией и сообразно с Кодексом и общими принципами, сформулированными в Соглашении;

26. *предлагает* государствам оказывать развивающимся государствам помощь с активизацией их участия в региональных рыбохозяйственных организациях или договоренностях, в том числе путем облегчения доступа к промыслам трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб в соответствии с пунктом 1 *b* статьи 25 Соглашения, при учете необходимости обеспечивать, чтобы такой доступ приносил выгоду соответствующим развивающимся государствам и их гражданам;

27. *предлагает* государствам и международным финансовым учреждениям и организациям системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь в соответствии с частью VII Соглашения, включая в подходящих случаях создание специальных финансовых механизмов или инструментов, которые помогают развивающимся государствам, в частности наименее развитым из них и малым островным развивающимся государствам, позволяя им формировать отечественный потенциал для эксплуатации рыбопромысловых ресурсов, в том числе создавать рыболовный флот, действующий под их собственным флагом, налаживать с выгодой для себя обработку улова и расширять экономическую базу своей рыболовной промышленности, сообразуясь при этом с обязанностью обеспечивать надлежащее сохранение промысловых ресурсов и управление ими;

28. *с признательностью отмечает* взносы, внесенные государствами в Фонд помощи, учрежденный на основании части VII Соглашения, и высказывается за то, чтобы государства, межправительственные организации, между-

народные финансовые учреждения, национальные институты и неправительственные организации, а также физические и юридические лица и далее вносили добровольные финансовые взносы в этот Фонд;

29. *с удовлетворением отмечает*, что Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций и Отдел по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам Секретариата («Отдел») приняли меры к оповещению о возможности обращаться в Фонд помощи, и рекомендует этой организации и Отделу продолжать свои усилия в этом направлении;

30. *высказывается за то*, чтобы государства самостоятельно, а в надлежащих случаях через субрегиональные и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности достигали ускоренного прогресса применительно к рекомендациям Конференции по обзору Соглашения («Обзорная конференция»), состоявшейся в Нью-Йорке 22–26 мая 2006 года¹², и выявлению возникающих приоритетов;

31. *ссылается* на пункт 31 резолюции 63/112, касающийся просьбы о том, чтобы Генеральный секретарь возобновил Обзорную конференцию, созванную в соответствии со статьей 36 Соглашения, проведя ее 24–28 мая 2010 года в Нью-Йорке;

32. *высказывается за широкое участие* в возобновленной Обзорной конференции в соответствии со статьей 36 Соглашения;

33. *принимает к сведению* доклад восьмого раунда неофициальных консультаций государств — участников Соглашения и просит Генерального секретаря о том, чтобы при подготовке в сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций обновленного всеобъемлющего доклада, упомянутого в пункте 32 резолюции 63/112, он принял во внимание конкретные ориентиры, предложенные для этого доклада на восьмом раунде неофициальных консультаций государств — участников Соглашения;

34. *ссылается* на пункт 6 резолюции 56/13 и просит Генерального секретаря созвать в марте 2010 года девятый раунд неофициальных консультаций государств — участников Соглашения продолжительностью два дня, который будет служить в первую очередь в качестве совещания по подготовке к возобновленной Обзорной конференции;

35. *просит* Генерального секретаря составить проект предварительной повестки дня и проект организации работы возобновленной Обзорной конференции и распространить их одновременно с предварительной повесткой дня девятого раунда неофициальных консультаций государств — участников Соглашения за 60 дней до начала этих консультаций;

36. *просит также* Генерального секретаря предложить государствам и упоминаемым в Конвенции и в пункте 2 *b* статьи 1 Соглашения субъектам, которые не являются участниками Соглашения, а также Программе развития Организации Объединенных Наций, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и другим специализированным учреждени-

¹² См. A/CONF.210/2006/15.

ям, Комиссии по устойчивому развитию, Всемирному банку, Глобальному экологическому фонду и другим соответствующим международным финансовым учреждениям, субрегиональным и региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям, другим органам по рыболовству, иным профильным межправительственным органам и соответствующим неправительственным организациям, следуя установившейся практике, принять участие в девятом раунде неофициальных консультаций государств — участников Соглашения в качестве наблюдателей;

37. *вновь подтверждает* свою просьбу о том, чтобы Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций договаривалась с государствами о сборе и распространении данных о ведении в открытом море рыбного промысла судами, плавающими под их флагом, на субрегиональном и региональном уровнях, если таких договоренностей там не существует;

38. *подтверждает также* свою просьбу о том, чтобы Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций подвергла ревизии свою глобальную базу данных рыболовной статистики, настроив ее на выдачу информации по трансграничным рыбным запасам, запасам далеко мигрирующих рыб и дискретным рыбным запасам открытого моря в привязке к месту вылова;

III

Смежные нормативные акты по рыболовству

39. *подчеркивает* важность эффективного осуществления положений Соглашения по открытому морю⁷ и настоятельно предлагает продолжать усилия в этом направлении;

40. *призывает* все государства и упомянутых в пункте 1 статьи X Соглашения по открытому морю других субъектов, которые еще не стали участниками этого Соглашения, сделать это в приоритетном порядке, а пока же рассмотреть вопрос о его временном применении;

41. *настоятельно призывает* государства и субрегиональные и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности осуществлять Кодекс в подведомственных им районах и способствовать его применению там;

42. *настоятельно призывает* государства разрабатывать и осуществлять в приоритетном порядке национальные, а в надлежащих случаях и региональные планы действий по претворению в жизнь международных планов действий Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций;

43. *высказывается* за разработку компетентными международными организациями опирающегося на передовые наработки руководства по вопросам безопасности на море в связи с морским рыболовством;

IV

Незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел

44. *вновь подчеркивает* свою серьезную обеспокоенность тем, что незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел остается одной из величайших угроз для морских экосистем и продолжает серьезно и по-

крупному сказываться на сохранении океанских ресурсов и управлении ими, и вновь обращается к государствам с призывом в полном объеме выполнять все существующие обязательства, бороться с такого рода промыслом и незамедлительно предпринять все необходимые шаги к осуществлению Международного плана действий Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций по предупреждению, недопущению и искоренению незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла⁶;

45. *настоятельно призывает* государства осуществлять эффективный контроль за своими гражданами (включая выгодоприобретающих собственников) и судами, плавающими под их флагом, с целью не допустить и исключить, чтобы они вовлекались в незаконную, несообщаемую и нерегулируемую рыболовную деятельность или выполняли вспомогательное обеспечение судов, занимающихся такого рода деятельностью, в том числе судов, занесенных региональными рыбохозяйственными организациями или договоренностями в списки судов, ею занимающихся, и облегчать взаимопомощь с целью обеспечить, чтобы подобные деяния расследовались и пресекались надлежащими санкциями;

46. *настоятельно призывает также* государства принимать на национальном, субрегиональном, региональном и мировом уровнях эффективные меры к тому, чтобы препятствовать проведению каким-либо судом деятельности (включая незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел), которая подрывает меры по сохранению и управлению, введенные субрегиональными и региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями в соответствии с международным правом;

47. *призывает* государства не допускать суда, плавающие под их флагом, к промыслу в открытом море или в районах под национальной юрисдикцией других государств без надлежащего разрешения властей соответствующих государств и без соблюдения сформулированных в разрешении условий и, руководствуясь соответствующими положениями Конвенции, Соглашения и Соглашения по открытому морю, принимать конкретные меры, в том числе удерживающие их граждан от смены флага судов, для контроля за промысловыми операциями судов, плавающих под их флагом;

48. *настоятельно призывает* государства самостоятельно и сообща, через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, налаживать надлежащие процессы для аттестации государств в части осуществления ими по отношению к рыболовным судам, плавающим под их флагом, обязанностей, которые установлены в соответствующих международных нормативных актах;

49. *рекомендует* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций продолжать свою работу над аттестацией государств флага, в том числе путем возможного проведения технического консультативного совещания;

50. *вновь подтверждает* необходимость укреплять в нужных случаях международно-правовую базу межправительственного сотрудничества, в частности на субрегиональном и региональном уровнях, в деле управления рыбными запасами и борьбы с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом сообразно с международным правом, а также стоящую пе-

ред государствами и упоминаемыми в Конвенции и в пункте 2 *b* статьи 1 Соглашения субъектами необходимость кооперироваться в усилиях по преодолению такого рода рыболовной деятельности;

51. *настоятельно призывает* региональные рыбохозяйственные организации и договоренности к дальнейшей координации мер, которые направлены на борьбу с незаконной, несообщаемой и нерегулируемой рыболовной деятельностью, например посредством составления общего списка судов, замеченных в ведении незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла, или взаимного признания списков таких судов, составленных разными организациями или договоренностями;

52. *вновь подтверждает свой призыв* о том, чтобы государства принимали все необходимые меры, согласующиеся с международным правом, не наносящие ущерба суверенитету государства над расположенными на его территории портами и не предопределяющие ситуаций форс-мажора или бедствия, включая запрещение судам заходить в их порты с последующим оповещением соответствующего государства флага, когда имеются явные свидетельства того, что они занимают или занимались незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом либо оказывали ему поддержку, или же когда они отказываются дать информацию либо о происхождении улова, либо о разрешении, на основании которого был произведен улов;

53. *настоятельно призывает* активизировать согласующиеся с международным правом меры (в том числе сотрудничество и координацию), предусматривающие искоренение незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла, который ведется судами, плавающими под «удобными флагами», требование о том, чтобы между государствами и рыболовными судами, плавающими под их флагами, устанавливалась «реальная связь», и уточнение роли «реальной связи» применительно к обязанности государств осуществлять эффективный контроль за такими судами, и призывает государства в приоритетном порядке осуществлять Римскую декларацию 2005 года по проблеме незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла³;

54. *признает* необходимость усиления мер, принимаемых государствами порта для борьбы с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом, и настоятельно призывает государства сотрудничать, в частности на региональном уровне, а также по линии субрегиональных и региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей, во введении в портах всех согласующихся с международным правом необходимых мер с учетом статьи 23 Соглашения, а также и далее поощрять разработку и применение стандартов на региональном уровне;

55. *рекомендует* в этой связи государствам рассмотреть вопрос о подписании Соглашения о мерах государства порта по предупреждению, недопущению и искоренению незаконного, несообщаемого и нерегулируемого промысла, одобренного Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, его ратификации, принятии, утверждению или присоединении к нему на предмет его скорейшего вступления в силу;

56. *высказывается за* усиление сотрудничества между Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и Международной морской организацией в деле борьбы с незаконным, несообщаемым и

нерегулируемым рыбным промыслом, особенно в части более строгого осуществления предусмотренных обязанностей государствами флага и действующих мер государствами порта, при учете компетенции, мандата и опыта каждой из этих двух организаций;

57. *рекомендует* государствам, под флагом которых плавают суда, и государствам порта прилагать все усилия к тому, чтобы обмениваться данными о выгружаемом улове и квотах на улов, и в этой связи рекомендует региональным рыбохозяйственным организациям или договоренностям подумать над созданием открытых баз данных с такими сведениями, стремясь повысить эффективность управления рыболовством;

58. *призывает* государства принимать все необходимые меры к обеспечению того, чтобы плавающие под их флагом суда не занимались перевалкой рыбы, которая добыта рыболовными судами, занимающимися незаконным, несообщаемым и нерегулируемым промыслом;

59. *настоятельно призывает* к тому, чтобы, сообразуясь с международным правом, государства самостоятельно и через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности вводили и осуществляли международно согласованные меры рыночного характера, включая принципы, права и обязанности, установленные в соглашениях Всемирной торговой организации, как этого требует Международный план действий по предупреждению, недопущению и искоренению незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла;

60. *высказывается за то*, чтобы государства и другие соответствующие субъекты делились с подходящими международными форумами информацией о появляющихся мерах рыночного и торгового характера, учитывая потенциальное воздействие этих мер на все государства, ориентируясь на план работы, составленный Комитетом по рыболовству Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, и принимая во внимание Техническое руководство по ответственной торговле рыбой, принятое этой организацией;

61. *отмечает* озабоченность по поводу возможного смыкания международной организованной преступности в некоторых регионах мира с незаконным рыбным промыслом и рекомендует государствам изучать, в том числе по линии подходящих международных форумов и организаций, причины незаконного рыбного промысла, его методы и способствующие ему факторы, чтобы полнее выяснять и осмыслять возможность такого смыкания, и обнародовать делаемые выводы, учитывая при этом, что в отношении незаконного рыбного промысла и в отношении международной организованной преступности применяются самостоятельные международно-правовые режимы и средства международно-правовой защиты;

V

Мониторинг, контроль и наблюдение, а также соблюдение норм и обеспечение их выполнения

62. *призывает* к тому, чтобы, сообразуясь с международным правом, государства самостоятельно и в рамках тех региональных рыбохозяйственных организаций или договоренностей, в которых они участвуют, строже осуществ-

вляли всеобъемлющие меры по мониторингу, контролю и наблюдению и схемы по соблюдению действующих норм и обеспечению их выполнения либо вводили такие меры и схемы там, где их нет, с целью наладить надлежащую структуру, способствующую соблюдению согласованных мер по сохранению и управлению, а также настоятельно призывает повысить координацию между всеми соответствующими государствами и региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями в этих усилиях;

63. *высказывается* за проведение компетентными международными организациями, включая Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, а также субрегиональные и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, дальнейшей работы по составлению руководства, посвященного осуществлению государством флага контроля за рыболовными судами;

64. *настоятельно призывает* к тому, чтобы государства самостоятельно и через соответствующие региональные рыбохозяйственные организации и договоренности внедряли обязательные системы мониторинга судов, контроля за ними и их наблюдения, в частности предписали всем судам, ведущим рыбный промысел в открытом море, в возможно короткие сроки оснаститься системами мониторинга судов (притом что в пункте 62 резолюции 63/112 крупным рыболовным судам настоятельно предложено оснаститься ими не позднее декабря 2008 года), и обменивались информацией по вопросам исполнения рыбопромысловых правил;

65. *призывает* к тому, чтобы, сообразуясь с национальным и международным правом, государства самостоятельно и через региональные рыбохозяйственные организации или договоренности составляли или обстоятельнее вели «позитивные» или «негативные» списки судов, занимающихся промыслом в акваториях, которые подведомственны соответствующим региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям, чтобы содействовать соблюдению мер по сохранению и управлению и обнаруживать продукцию, полученную путем незаконного, несообщаемого и нерегулируемого промысла, и высказывается за повышение координации между всеми государствами и региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями в деле обмена этой информацией и ее использования с учетом форм сотрудничества с развивающимися государствами, предусмотренных в статье 25 Соглашения;

66. *приветствует* тот факт, что на своей двадцать восьмой сессии Комитет по рыболовству Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций постановил, что этой организации следует разработать комплексный глобальный реестр рыболовных судов, рефрижераторных транспортных судов и судов снабжения;

67. *просит* государства и соответствующие международные органы разработать, сообразуясь с международным правом, более эффективные меры по выяснению происхождения рыбы и рыбопродуктов, чтобы у государств-импортеров была возможность установить, не добыты ли рыба или рыбопродукты способом, подрывающим международные меры по сохранению и управлению, согласованные в соответствии с международным правом, с учетом особых потребностей развивающихся государств и форм сотрудничества с этими государствами, предусмотренных в статье 25 Соглашения, и в то же время признать важность обеспечения (в соответствии с положениями 11.2.4, 11.2.5

и 11.2.6 Кодекса) доступа на рынки для рыбы и рыбопродуктов, полученных с соблюдением подобных международных мер;

68. *просит* государства принимать сообразно с международным правом необходимые меры, которые способствовали бы недопущению попадания в международную торговлю рыбы и рыбопродуктов, добытых способом, подрывающим применимые меры по сохранению и управлению, введенные в соответствии с международным правом;

69. *приветствует* тот факт, что на своей двадцать восьмой сессии Комитет по рыболовству Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций постановил, что этой организации следует разработать основанные на передовом опыте руководящие принципы для программ документирования уловов и обеспечения отслеживаемости, которые будут рассмотрены на следующей сессии Подкомитета по торговле рыбой;

70. *рекомендует* государствам налаживать и проводить в соответствии с международным правом совместные наблюдательские и правоприменительные мероприятия в целях упрочения и активизации усилий, призванных обеспечивать соблюдение мер по сохранению и управлению, а также предупреждать и не допускать незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел;

71. *настоятельно призывает* государства непосредственно и через региональные рыбохозяйственные организации или договоренности разрабатывать и вводить эффективные меры, предусматривающие организацию в надлежащем порядке мониторинга, контроля и наблюдения в отношении перевалочных операций, особенно в море, в частности ради отслеживания соблюдения правил, а также сбора и проверки промысловых данных, и предотвращать и пресекать незаконную, несообщаемую и нерегулируемую рыболовную деятельность сообразно с международным правом, а параллельно с этим — поощрять и поддерживать Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций в изучении практикуемых ныне методов перевалки и выработать соответствующий свод ориентиров;

72. *выражает признательность* за финансовый вклад государств, позволяющий повышать возможности существующей добровольной Международной сети мониторинга, контроля и наблюдения за деятельностью, относящейся к рыболовству, и рекомендует государствам присоединяться к Сети, активно в ней участвовать и подумать над тем, чтобы поддержать в подходящей ситуации ее преобразование в соответствии с международным правом в располагающую специально выделенными ей ресурсами международную инстанцию в целях дальнейшего содействия ее членам с учетом форм сотрудничества с развивающимися государствами, предусмотренных в статье 25 Соглашения;

VI

Избыток рыбопромысловых мощностей

73. *призывает* государства обязаться в срочном порядке свести мощности мировых рыболовных флотов до уровней, соразмерных уровню устойчивости рыбных запасов, с помощью введения целевых показателей и планов или иных подходящих механизмов для непрерывной оценки промысловых мощностей, избегая при этом переноса этих мощностей на другие промыслы или ак-

ватории, который подрывал бы рачительное распоряжение рыбными запасами, включая, в частности, те акватории, где состояние рыбных запасов характеризуется чрезмерной эксплуатацией или истощением, и признавая в этой связи законные права развивающихся государств на развитие собственного промысла трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб в соответствии со статьей 25 Соглашения, статьей 5 Кодекса и пунктом 10 Международного плана действий по регулированию рыбопромысловых мощностей⁶;

74. *вновь обращается* к государствам с призывом самостоятельно и через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности следить за тем, чтобы оперативно предпринимались срочные действия, требуемые в Международном плане действий по регулированию рыбопромысловых мощностей, и чтобы происходило безотлагательное содействие его осуществлению;

75. *предлагает* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций доложить о положении дел с осуществлением Международного плана действий по регулированию рыбопромысловых мощностей, как предусмотрено в пункте 48 Плана действий;

76. *отмечает*, что на своем втором совместном совещании, состоявшемся 29 июня — 3 июля 2009 года в Сан-Себастьяне (Испания), пятерка региональных рыбохозяйственных организаций, компетентных регулировать далеко мигрирующие виды, договорилась в выработанном ею «Курсе действий» о том, что необходимо в срочном порядке заниматься вопросом о глобальных тунцеловных мощностях, признавая при этом, в частности, законные права развивающихся государств, прежде всего малых островных, на участие в тунцовом промысле и его освоение с выгодой для себя;

77. *рекомендует* государствам, которые сотрудничают в деле формирования субрегиональных и региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей, исходя из самой достоверной имеющейся научной информации и руководствуясь осторожным подходом, добровольно проявлять сдержанность при установлении уровней промыслового усилия в тех акваториях, которые станут регулироваться будущими организациями и договоренностями, впредь до введения и осуществления надлежащих региональных мер по сохранению и управлению, учитывая при этом необходимость обеспечивать долгосрочное сохранение соответствующих рыбных запасов, управление ими и их рачительное использование и предотвращать значительное негативное воздействие на уязвимые морские экосистемы;

78. *настоятельно призывает* государства ликвидировать субсидии, которые способствуют перелову и появлению избыточных промысловых мощностей, а также незаконному, несообщаемому и нерегулируемому рыбному промыслу, в том числе путем завершения ведущихся по линии Всемирной торговой организации переговоров о рыболовных субсидиях в соответствии с Дохинской декларацией 2001 года¹³ и Гонконгской декларацией министров 2005 года для усиления предписаний насчет субсидирования рыболовства, с учетом важности рыбного хозяйства, включая мелкое и кустарное, для развивающихся стран;

¹³ A/C.2/56/7, приложение.

VII

Масштабный пелагический дрейфтерный промысел

79. *вновь подтверждает* то значение, которое она придает неуклонному соблюдению ее резолюции 46/215 и других, последующих резолюций по проблеме масштабного пелагического дрейфтерного промысла, и настоятельно призывает государства и упоминаемых в Конвенции и в пункте 2 *b* статьи 1 Соглашения субъектов обеспечивать всестороннее исполнение мер, рекомендованных в этих резолюциях, чтобы искоренять использование крупных пелагических дрейфтерных сетей во всех морях и океанах при понимании того, что усилия по осуществлению резолюции 46/215 не должны приводить к переносу дрейфтерного промысла, противоречащего этой резолюции, в другие районы мира;

VIII

Промысловый прилов и выброс рыбы

80. *настоятельно призывает* государства, субрегиональные и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, а также другие соответствующие международные организации, которые еще этого не сделали, принять (учитывая при этом интересы развивающихся прибрежных государств, а в подходящих случаях — сообществ, живущих натуральным рыболовством) меры к сокращению или искоренению прилова, попадания живых организмов в утерянные или брошенные орудия лова, выброса рыбы, включая молодь, и ее послепромысловых потерь, сообразуясь при этом с международным правом и соответствующими международными нормативными актами, включая Кодекс, и в частности рассмотреть вопрос о введении мер, в том числе, когда это уместно, технических мер, затрагивающих размер рыб, размер ячей, тип орудий лова и выброс добычи либо предусматривающих закрытие сезонов и районов, резервирование зон для определенных видов промысла, в частности кустарного, создание механизмов для передачи информации о районах высокой концентрации рыбной молоди — при учете важности обеспечения конфиденциальности такой информации — и поддержку исследований и изысканий, которые позволят сократить или ликвидировать прилов молоди, и следить за осуществлением этих мер ради оптимизации их эффективности;

81. *приветствует* тот факт, что на своей двадцать восьмой сессии Комитет по рыболовству Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций поддержал разработку международного руководства по регулированию прилова и сокращению выброса рыбы и созыв названной организацией экспертного консультативного совещания с последующим проведением технического консультативного совещания для разработки такого международного руководства;

82. *рекомендует* государствам и упоминаемым в Конвенции и в пункте 2 *b* статьи 1 Соглашения субъектам должным образом рассмотреть вопрос об участии в надлежащих случаях в субрегиональных и региональных структурах и организациях, которым вверено сохранение непромысловых видов, случайно вылавливаемых в ходе рыболовных операций;

83. *рекомендует* государствам наращивать в необходимых случаях возможности субрегиональных и региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей, в которых они участвуют, для обеспечения надлежащего

сохранения непромысловых видов, случайно вылавливаемых в ходе рыболовных операций, учитывая при этом передовые наработки в области обращения с непромысловыми видами, и активизировать усилия, уже прилагаемые ими в этом направлении;

84. *просит* государства и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности срочно осуществлять в надлежащих случаях меры, рекомендованные в Руководстве по сокращению смертности морских черепах при рыбопромысловых операциях 2004 года¹⁴ и Международном плане действий Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций по сокращению прилова морских птиц при ярусном рыбном промысле⁶, чтобы предотвратить упадок популяций морских черепах и морских птиц, добившись на своих промыслах максимального сокращения прилова и повышения выживаемости особей, попавших в снасти и оттуда высвобожденных, в том числе путем изучения и разработки альтернатив используемым орудиям лова и наживкам, пропаганды использования уже доступной технологии минимизации прилова, а также развертывания и укрепления программ сбора данных, позволяющих получать стандартизованную информацию для достоверного расчета показателей прилова этих биологических видов;

85. *приветствует* тот факт, что на своей двадцать восьмой сессии Комитет по рыболовству Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций постановил, что этой организации следует опубликовать основанные на передовом опыте технические указания по реализации Международного плана действий по сокращению прилова морских птиц при ярусном рыбном промысле;

86. *отмечает* меры по защите морских птиц, в том числе меры в отношении альбатросов и буревестников, утвержденные на третьей сессии Совещания сторон Соглашения о сохранении альбатросов и буревестников, состоявшейся 27 апреля — 1 мая 2009 года в Бергене (Норвегия);

IX

Субрегиональное и региональное сотрудничество

87. *настоятельно призывает* прибрежные государства и государства, ведущие рыбный промысел в открытом море, налаживать сообразно с Конвенцией, Соглашением и другими соответствующими нормативными актами сотрудничество в отношении трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб либо непосредственно, либо через подходящие субрегиональные или региональные рыбохозяйственные организации или договоренности в целях обеспечения эффективного сохранения таких запасов и управления ими;

88. *настоятельно призывает*, чтобы там, где субрегиональная или региональная рыбохозяйственная организация или договоренность компетентна устанавливать меры по сохранению и управлению в отношении трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб, государства, ведущие промысел таких запасов в открытом море, и соответствующие прибреж-

¹⁴ Food and Agriculture Organization of the United Nations, *Report of the Technical Consultation on Sea Turtles Conservation and Fisheries, Bangkok, 29 November — 2 December 2004*, FAO Fisheries Report No. 765 (FIRM/R765 (En)), appendix E.

ные государства выполняли свою обязанность сотрудничать, вступая в члены такой организации или становясь участниками такой договоренности либо выражая согласие на применение мер по сохранению и управлению, установленных такой организацией или договоренностью, а в противном случае следили за тем, чтобы ни одному из судов, плавающих под их флагом, не разрешалось иметь доступ к промысловым ресурсам, которые подведомственны региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям или подпадают под меры по сохранению и управлению, установленные такими организациями либо договоренностями;

89. *предлагает* в этой связи субрегиональным и региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям обеспечивать, чтобы в соответствии с Конвенцией, Соглашением и Кодексом все государства, проявляющие реальный интерес к соответствующему промыслу, могли стать членами таких организаций или участниками таких договоренностей;

90. *высказывается* за то, чтобы при отсутствии субрегиональной или региональной рыбохозяйственной организации или договоренности, которая могла бы установить меры по сохранению и управлению в отношении трансграничного рыбного запаса или запаса далеко мигрирующих рыб, соответствующие прибрежные государства и государства, ведущие промысел такого запаса в открытом море, сотрудничали в деле учреждения такой организации или заключения иной соответствующей договоренности, дабы обеспечить сохранение такого запаса и управление им, и участвовали в работе этой организации или договоренности;

91. *настоятельно призывает* все государства, подписавшие Конвенцию о сохранении рыбопромысловых ресурсов и управлении ими в юго-восточной части Атлантического океана¹⁵, и другие государства, чьи суда ведут в районе действия этой Конвенции промысел охватываемых ею промысловых ресурсов, в приоритетном порядке стать ее участниками, а пока же обеспечивать, чтобы плавающие под их флагами суда полностью соблюдали введенные меры;

92. *рекомендует* государствам, подписавшим Соглашение о рыболовстве в южной части Индийского океана, и государствам, проявляющим реальный интерес, стать его участниками и настоятельно призывает эти государства согласовать и осуществлять временные меры (в том числе согласующиеся с пунктами 80 и 83–87 ее резолюции 63/105 и пунктами 117, 119, 120, 122 и 123 настоящей резолюции) по обеспечению сохранения рыбопромысловых ресурсов и их морских экосистем и местообитаний и управления ими в районе действия Соглашения, пока оно не вступит в силу;

93. *принимает к сведению* недавние региональные усилия, призванные содействовать ответственным методам рыболовства, включая борьбу с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом;

94. *с удовлетворением принимает к сведению*, что 14 ноября 2009 года в Окленде была принята Конвенция о сохранении рыбопромысловых ресурсов открытого моря и управлении ими в южной части Тихого океана, рекомендует государствам и региональной организации экономической интеграции, а также упоминаемым в пункте 2 *b* статьи 1 этой Конвенции субъектам, которые участ-

¹⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2221, No. 39489.

вовали в переговорах о ее заключении, подписать эту Конвенцию, когда 1 февраля 2010 года она будет открыта для подписания, и в полном объеме осуществлять добровольные временные меры, которые были введены для реализации пунктов 80 и 83–87 ее резолюции 61/105, и в добровольном порядке сдерживать промысловое усилие и объемы уловов, чтобы избежать чрезмерной эксплуатации некоторых пелагических рыбопромысловых ресурсов в районе, к которому будет применяться Конвенция, впредь до ее вступления в силу и утверждения мер по сохранению и управлению;

95. *с удовлетворением отмечает* ход переговоров о формировании субрегиональной и региональной рыбохозяйственной организации на севере Тихого океана, настоятельно призывает государства, проявляющие реальный интерес, участвовать в этих переговорах, ускорить их ход и применять к своей работе положения Конвенции и Соглашения, а также рекомендует участникам этих переговоров в полном объеме осуществлять временные меры, введенные в соответствии с пунктами 80 и 83–87 ее резолюции 61/105 и пунктами 117, 119, 120, 122 и 123 настоящей резолюции;

96. *принимает к сведению* нынешние усилия членов Комиссии по индоокеанскому тунцу, предусматривающие совершенствование функционирования Комиссии с тем, чтобы она была в состоянии эффективнее выполнять свой мандат, и предлагает Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и впредь оказывать членам Комиссии необходимую в этом отношении помощь;

97. *настоятельно призывает* в приоритетном порядке продолжать в соответствии с международным правом усилия региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей по укреплению и модернизации своих мандатов и введенных ими мер и внедрять современные подходы к управлению рыболовством, отраженные в Соглашении и других соответствующих международных нормативных актах, опираясь на самую достоверную имеющуюся научную информацию и на применение осторожного подхода и инкорпорируя экосистемный подход к управлению рыбопромысловыми ресурсами и соображения биоразнообразия (когда эти аспекты отсутствуют), с тем чтобы обеспечить их эффективный вклад в долгосрочное сохранение морских живых ресурсов, управление ими и их рачительное использование;

98. *призывает* региональные рыбохозяйственные организации, которые компетентны заниматься сохранением запасов далеко мигрирующих рыб и управлением ими и еще не ввели эффективных мер по сохранению и управлению, соответствующих самой достоверной имеющейся научной информации, касающейся сохранения запасов, подведомственных этим организациям, и управления этими запасами, в срочном порядке ввести такие меры;

99. *настоятельно призывает* государства усиливать и активизировать сотрудничество между существующими и формирующимися региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями, в которых они участвуют, в том числе за счет более тесного общения и дальнейшей координации вводимых мер, например посредством проведения совместных консультаций, и активизировать интеграцию, координацию и сотрудничество таких региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей с другими соответствующими организациями по рыболовству, договоренностями по региональным морям и другими профильными международными организациями;

100. *приветствует* второе совместное совещание пятерки региональных рыбохозяйственных организаций, компетентных управлять далеко мигрирующими видами, состоявшееся 29 июня — 3 июля 2009 года в Сан-Себастьяне (Испания), и настоятельно призывает эти организации принять немедленные меры к осуществлению «Курса действий», принятого на этом совещании;

101. *настоятельно призывает* региональные рыбохозяйственные организации и договоренности повышать гласность и обеспечивать, чтобы действующие в них процессы принятия решений были справедливыми и транспарентными, опирались на самую достоверную имеющуюся научную информацию, учитывали осторожный и экосистемные подходы, принимали во внимание права на участие, в том числе посредством разработки транспарентных критериев распределения рыбопромысловых возможностей, которые отражали бы в надлежащих случаях соответствующие положения Соглашения, с должным учетом, в частности, состояния соответствующих запасов и интереса каждой стороны к промыслу;

102. *приветствует* тот факт, что ряд региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей завершил аттестационные обзоры, и высказывается за то, чтобы рекомендации по итогам соответствующих обзоров осуществлялись ими в надлежащем и приоритетном порядке;

103. *настоятельно призывает* государства к тому, чтобы, участвуя в региональных рыбохозяйственных организациях и договоренностях, которые еще этого не сделали, они в срочном порядке провели аттестационные обзоры этих региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей по инициативе либо самой организации или договоренности, либо внешних партнеров, в том числе в сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, используя транспарентные критерии, основывающиеся на положениях Соглашения и других соответствующих нормативных актов, учитывая при этом передовые наработки региональных рыбохозяйственных организаций или договоренностей, а в надлежащих случаях те или иные своды критериев, разработанные государствами либо другими региональными рыбохозяйственными организациями или договоренностями, и высказывается за то, чтобы в таких аттестационных обзорах предусматривался определенный элемент независимой оценки и в надлежащих случаях предлагались способы совершенствования функционирования региональной рыбохозяйственной организации или договоренности;

104. *рекомендует* региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям обнародовать результаты таких аттестационных обзоров и совместно обсуждать эти результаты;

105. *настоятельно призывает* государства сотрудничать, принимая во внимания эти аттестационные обзоры, в деле выработки опирающихся на передовые наработки ориентиров, предназначенных для региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей, и распространять эти ориентиры, насколько возможно, на организации и договоренности, в которых они участвуют;

106. *высказывается за* выработку региональных ориентиров, предназначенных для использования государствами при установлении для судов, плавающих под их флагом, и своих граждан таких санкций за нарушения, которые

применялись бы в соответствии с национальным законодательством и были бы достаточно строгими, чтобы эффективно обеспечивать соблюдение действующих норм, удерживать от дальнейших нарушений и лишать нарушителей выгод, получаемых ими от своей незаконной деятельности, а также при оценке действующих у них систем санкций с целью обеспечить их эффективность с точки зрения гарантий соблюдения и недопущения нарушений;

X

Ответственное рыболовство в морской экосистеме

107. *рекомендует* государствам внедрить к 2010 году экосистемный подход в соответствии с пунктом 30 *d* Йоханнесбургского плана;

108. *рекомендует также* государствам самостоятельно или через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, а также другие профильные международные организации работать над обеспечением того, чтобы сбор данных о рыбном промысле и иных данных об экосистеме производился скоординированно и комплексно, способствуя в надлежащих случаях их инкорпорации в глобальные инициативы по организации наблюдений;

109. *призывает* к тому, чтобы государства и региональные рыбохозяйственные организации или договоренности, работая в сотрудничестве с другими профильными организациями, включая Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Межправительственную океанографическую комиссию и Всемирную метеорологическую организацию, принимали в надлежащих случаях меры по защите буйковых систем для сбора океанских данных, заякоренных в районах за пределами национальной юрисдикции, от действий, вредящих их функционированию;

110. *рекомендует* государствам активизировать проведение научных исследований в соответствии с международно-правовым регулированием морской экосистемы;

111. *призывает* государства, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций и другие специализированные учреждения, субрегиональные и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности (в надлежащих случаях), а также другие подходящие межправительственные органы сотрудничать в достижении устойчивого ведения аквакультуры, в том числе за счет обмена информацией, разработки стандартов эквивалентности в таких аспектах, как здоровье водных животных, здоровье человека и техника безопасности, оценки потенциального положительного и отрицательного воздействия аквакультуры, в том числе социально-экономического, на морскую и прибрежную среду, включая биоразнообразие, и внедрения соответствующих приемов и методов в целях минимизации и смягчения негативных последствий, и высказывается в этой связи за внедрение Стратегии и Примерного плана совершенствования информации о состоянии аквакультуры и ее тенденциях, принятых Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций в 2007 году¹⁶, в качестве основы, позволяющей улучшать и уяснять состояние и динамику аквакультуры;

¹⁶ Food and Agriculture Organization of the United Nations, *Decisions and Recommendations of the Third Session of the Sub-Committee on Aquaculture, Twenty Seventh Session of the Committee on Fisheries, Rome, 5–9 March 2007* (COFI/2007/5), appendix.

112. *выражает признательность* Генеральному секретарю за доклад о мерах, принимаемых государствами и региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями во исполнение пунктов 83–90 ее резолюции 61/105;

113. *призывает* государства в незамедлительном порядке самостоятельно и через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности принять, сообразуясь с осторожным и экосистемными подходами, меры к осуществлению Международного руководства по регулированию глубоководного рыболовства в открытом море, принятого Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций в 2008 году («Руководство»), с целью рачительного управления рыбными запасами и защиты уязвимых морских экосистем, включая подводные горы, гидротермальные источники и холодноводные кораллы, от пагубных промысловых методов в порядке признания колоссальной важности и ценности глубоководных морских экосистем и заключенного в них биоразнообразия;

114. *подтверждает* важное значение пунктов 80–91 своей резолюции 61/105, в которых идет речь о воздействии донного промысла на уязвимые морские экосистемы и долгосрочную устойчивость глубоководных рыбных запасов, и предусмотренных в этой резолюции мероприятий, а также подчеркивает, что всем государствам и соответствующим региональным рыбохозяйственным организациям или договоренностям необходимо в срочном порядке всесторонне осуществлять свои обязанности, вытекающие из этих пунктов;

115. *напоминает*, что ничто в тех пунктах ее резолюции 61/105 и настоящей резолюции, где говорится о воздействии донного промысла на уязвимые морские экосистемы, не наносит ущерба суверенным правам прибрежных государств на свой континентальный шельф или осуществлению прибрежными государствами своей юрисдикции в отношении их континентального шельфа согласно нормам международного права, нашедшим отражение в Конвенции, в частности статье 77;

116. *приветствует* важный прогресс, достигнутый государствами, региональными рыбохозяйственными организациями или договоренностями и теми государствами, которые участвуют в переговорах о формировании региональной рыбохозяйственной организации или договоренности, компетентной регулировать донные промыслы, в деле осуществления пунктов 80 и 83–87 ее резолюции 61/105 и преодоления воздействия донного лова на уязвимые морские экосистемы;

117. *приветствует также* существенную работу Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций над вопросами, касающимися управления глубоководными промыслами в открытом море и защиты уязвимых морских экосистем, в частности составление и принятие Руководства, а также настоятельно призывает государства и региональные рыбохозяйственные организации или договоренности следить за тем, чтобы их мероприятия по рачительному управлению глубоководными морскими промыслами и осуществлению пунктов 80 и 83–87 ее резолюции 61/105 и пунктов 119, 120 и 122–124 настоящей резолюции сообразовывались с Руководством;

118. *с озабоченностью отмечает*, что, несмотря на достигнутый прогресс, безотлагательные мероприятия, предусмотренные в пунктах 80 и 83–87

ее резолюции 61/105, не во всех случаях были осуществлены в достаточной степени;

119. *констатирует* по итогам обзора, проведенного в соответствии с пунктом 91 ее резолюции 61/105, что необходимы согласующиеся с осторожным подходом, экосистемными подходами и международным правом дальнейшие мероприятия по более полному осуществлению пунктов 80 и 83–87 ее резолюции 61/105, и призывает в этой связи региональные рыбохозяйственные организации или договоренности, компетентные регулировать донные промыслы, государства, участвующие в переговорах о формировании таких организаций или договоренностей, и государства флага провести следующие безотлагательные мероприятия в районах за пределами национальной юрисдикции:

а) провести, сообразуясь с Руководством, оценки, предусмотренные в пункте 83 *a* ее резолюции 61/105, и обеспечить, чтобы суда не занимались донным промыслом, пока такие оценки не будут проведены;

б) выполнить дальнейшие морские научные исследования и использовать наиболее достоверную имеющуюся научно-техническую информацию для выявления мест, где встречаются или могут встречаться уязвимые морские экосистемы, и ввести согласующиеся с Руководством меры по сохранению и управлению, призванные предотвращать значительное негативное воздействие на такие экосистемы, либо закрыть подобные районы для донного промысла, пока не будут введены меры по сохранению и управлению, как предусматривается в пункте 83 *c* ее резолюции 61/105;

в) установить и внедрить надлежащие процедуры осуществления пункта 83 *d* ее резолюции 61/105, в том числе предусмотреть определение того, что является доказательством обнаружения уязвимой морской экосистемы, в частности определение пороговых уровней и видов-индикаторов, опираясь на самую достоверную имеющуюся научную информацию и сообразуясь с Руководством, а также принимая во внимание любые другие меры по сохранению и управлению, призванные предотвращать значительное негативное воздействие на уязвимые морские экосистемы, в том числе меры, опирающиеся на результаты оценок, проведенных на основании пункта 83 *a* ее резолюции 61/105 и пункта 119 *a* настоящей резолюции;

г) опираясь на оценки запасов и наиболее достоверную имеющуюся научную информацию, ввести сообразно с Руководством меры по сохранению и управлению, в том числе предусматривающие мониторинг, контроль и наблюдение, для обеспечения долгосрочной устойчивости глубоководных морских рыбных запасов и непромысловых видов и для восстановления истощенных запасов, а в тех случаях, когда научная информация является недостоверной, ненадежной или неадекватной, обеспечить, чтобы устанавливались меры по сохранению и управлению, согласующиеся с осторожным подходом и обеспечивающие, в частности, чтобы промысловое усилие, промысловые мощности или же лимиты на улов соответствовали уровням, соразмерным долгосрочной устойчивости таких запасов;

120. *призывает* государства флага, членов региональных рыбохозяйственных организаций или договоренностей, компетентных регулировать донные промыслы, и государства, участвующие в переговорах о формировании таких организаций или договоренностей, вводить и осуществлять меры, согласую-

шиеся с пунктами 83, 85 и 86 ее резолюции 61/105, пунктом 119 настоящей резолюции и международным правом и сообразующиеся с Руководством, и не давать разрешения на донные промысловые операции, пока такие меры не будут введены и осуществлены;

121. *признает* особые обстоятельства и потребности развивающихся государств и специфические проблемы, с которыми они могут сталкиваться в деле всесторонней реализации некоторых технических аспектов Руководства, а также признает, что осуществление такими государствами пунктов 83–87 ее резолюции 61/105, пункта 119 настоящей резолюции и Руководства должно происходить так, чтобы при этом всемерно учитывался раздел Руководства, озаглавленный «Особые потребности развивающихся стран»;

122. *призывает* государства и региональные рыбохозяйственные организации или договоренности активизировать усилия по сотрудничеству в деле сбора научно-технических данных и информации, связанных с осуществлением мер, которые предусмотрены соответствующими пунктами ее резолюции 61/105 и настоящей резолюции в интересах управления глубоководными рыбными промыслами в морских акваториях за пределами национальной юрисдикции и в интересах защиты уязвимых морских экосистем от значительного негативного воздействия донного промысла, и обмена такими данными и информацией, в частности в следующих формах:

а) обмен передовыми наработками и составление в подходящих случаях региональных стандартов, которые использовались бы государствами, ведущими донный промысел в районах за пределами национальной юрисдикции, и региональными рыбохозяйственными организациями или договоренностями, на предмет изучения ныне действующих научно-технических процедур и содействия последовательному внедрению передовых наработок на разных промыслах и в разных регионах, в том числе путем оказания помощи развивающимся государствам в достижении этих целей;

б) обнародование, с соблюдением требований отечественного законодательства, оценок того, не окажут ли те или иные донные промысловые операции значительное негативное воздействие на уязвимые морские экосистемы и на меры, введенные в соответствии с пунктами 83, 85 или же 86 ее резолюции 61/105, и содействие размещению этой информации на веб-сайтах региональных рыбохозяйственных организаций или договоренностей;

в) представление государствами флага в Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций перечня плавающих под их флагом судов, которым разрешено вести донный промысел в районах за пределами национальной юрисдикции, и информации о мерах, принятых ими во исполнение соответствующих пунктов ее резолюции 61/105 и настоящей резолюции;

г) взаимный обмен информацией о судах, которые занимаются донными промысловыми операциями в районах за пределами национальной юрисдикции, когда не удается выяснить государство флага, ответственное за такие суда;

123. *рекомендует* государствам и региональным рыбохозяйственным организациям или договоренностям разрабатывать или совершенствовать стандарты, процедуры и порядок сбора данных и исследовательские программы

для выявления уязвимых морских экосистем, оценки воздействий на такие экосистемы и оценки рыболовной деятельности по промысловым и непромысловым видам сообразно с Руководством и в соответствии с Конвенцией, включая часть XIII;

124. *призывает* соответствующие государства сотрудничать и прилагать усилия в направлении формирования в подходящих случаях региональных рыбохозяйственных организаций или договоренностей, компетентных регулировать донные промыслы в районах за пределами национальной юрисдикции, если подобных организаций или договоренностей не существует;

125. *выражает признательность* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций за ее важную работу по предоставлению квалифицированных технических рекомендаций относительно управления глубоководными промыслами в морских акваториях за пределами национальной юрисдикции и относительно защиты уязвимых морских экосистем от воздействия рыболовства и высказывается за проведение этой организацией дальнейшей работы, посвященной осуществлению Руководства;

126. *приветствует* предложенную Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций программу «Глубоководные промыслы в открытом море: обеспечение устойчивого использования морских ресурсов и защиты уязвимых морских экосистем», в том числе разработку вспомогательных инструментов и базы данных по уязвимым морским экосистемам, и предлагает государствам поддержать эту программу, так чтобы можно было в приоритетном порядке завершить оформление ее элементов;

127. *предлагает* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций рассмотреть, работая с другими профильными международными правительственными организациями, способы оказания государствам флага и региональным рыбохозяйственным организациям или договоренностям поддержки в осуществлении ими пунктов 83–87 ее резолюции 61/105, пунктов 119–122 настоящей резолюции и Руководства;

128. *обращается* к Генеральному секретарю с просьбой о том, чтобы, исходя из имеющихся ресурсов, он созвал в 2011 году (приурочив это к неофициальным консультациям по резолюции об обеспечении устойчивого рыболовства и не предопределяя будущего расписания) двухдневный семинар, посвященный обсуждению осуществления пунктов 80 и 83–87 ее резолюции 61/105 и пунктов 117 и 119–127 настоящей резолюции, и в соответствии с установившейся в Организации Объединенных Наций практикой предлагает государствам, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и другим соответствующим специализированным учреждениям, фондам и программам, субрегиональным и региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям, другим органам по рыболовству, иным профильным межправительственным органам, соответствующим неправительственным организациям и подходящим заинтересованным сторонам участвовать в этом семинаре;

129. *постановляет* провести в 2011 году дальнейший обзор мероприятий, проводимых государствами и региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями во исполнение пунктов 80 и 83–87 ее резолюции 61/105 и пунктов 117 и 119–127 настоящей резолюции, на предмет обеспе-

чения эффективного осуществления предусмотренных мер и вынесения в необходимых случаях дальнейших рекомендаций, учитывая при этом обсуждения, которые состоятся на семинаре, описываемом в пункте 128 настоящей резолюции;

130. *обращается* к Генеральному секретарю с просьбой о том, чтобы в сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций он включил в свой доклад по рыболовству, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии, раздел, посвященный мероприятиям, проводимым государствами и региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями во исполнение пунктов 80 и 83–87 ее резолюции 61/105 и пунктов 117 и 119–127 настоящей резолюции, и предлагает государствам и региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям подумать над обнародованием такой информации;

131. *высказывается* за ускоренное продвижение к установлению критериев, определяющих предназначение охраняемых районов моря, создаваемых в рыбопромысловых целях, и порядок управления этими районами, приветствует в этой связи предусматриваемую работу Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций над составлением согласующегося с Конвенцией и Кодексом технического руководства по проектированию, созданию и опробованию охраняемых районов моря, создаваемых в этих целях, и настоятельно призывает к координации и сотрудничеству между всеми соответствующими международными организациями и органами;

132. *настоятельно призывает* все государства осуществлять Глобальную программу действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности 1995 года¹⁷ и ускорить работу над ограждением морской экосистемы, включая рыбные запасы, от загрязнения и физической деградации;

133. *вновь подтверждает* важное значение, придаваемое ею пунктам 77–81 резолюции 60/31, которые посвящены проблеме утерянных, покинутых или выброшенных орудий лова и вызываемого ими замусоривания моря и негативному воздействию такого замусоривания и покинутых рыболовных снастей, в частности на рыбные запасы, местообитания и другие морские организмы, и настоятельно призывает ускорить ход осуществления государствами и региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями этих пунктов указанной резолюции;

XI

Наращивание потенциала

134. *вновь заявляет* о принципиальной важности того, чтобы, руководствуясь Соглашением, Соглашением по открытому морю, Кодексом и примыкающими к нему международными планами действий⁶, государства (непосредственно или же через соответствующие субрегиональные и региональные организации) и другие международные организации, в том числе Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций по линии своей программы “FishCode”, сотрудничали, в том числе в форме оказания фи-

¹⁷ См. A/51/116, приложение II.

нансовой и/или технической помощи, в интересах повышения у развивающихся государств способности выполнять задачи и реализовывать меры, которые предусматриваются в настоящей резолюции;

135. *приветствует* работу Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций над составлением руководства по стратегиям и мерам, требующимся для создания благоприятной конъюнктуры для мелкого рыболовства, включая разработку кодекса поведения и руководства по повышению вклада мелкого рыболовства в борьбу с нищетой и обеспечение продовольственной безопасности, куда вошли бы надлежащие положения, касающиеся финансовых мер и наращивания потенциала, включая передачу технологии, а также высказывается за проведение исследований, призванных подыскать для населения прибрежных районов возможные альтернативные источники заработка;

136. *рекомендует* государствам, международным финансовым учреждениям, а также соответствующим межправительственным организациям и органам оказывать в развивающихся странах, и прежде всего малых островных развивающихся государствах, более активную помощь в деле наращивания потенциала и технического содействия рыбакам, в частности ведущим мелкий промысел, при бережном отношении к окружающей среде;

137. *рекомендует* международному сообществу расширять возможности для устойчивого развития в развивающихся странах, в частности наименее развитых странах, малых островных развивающихся государствах и прибрежных государствах Африки, путем содействия более активному участию этих государств в разрешенной промысловой деятельности, которую ведут в районах под их национальной юрисдикцией в соответствии с Конвенцией государства, занимающиеся экспедиционным рыболовством, для достижения развивающимися государствами большей экономической отдачи от освоения своих промысловых ресурсов в районах под их национальной юрисдикцией и для повышения роли регионального управления рыболовством, равно как и путем усиления у развивающихся стран способности осваивать собственные рыбные промыслы, а также участвовать в освоении промыслов открытого моря, и в том числе получать доступ к таким промыслам в соответствии с международным правом, в частности Конвенцией и Соглашением, и с учетом статьи 5 Кодекса;

138. *просит*, чтобы при заключении с развивающимися прибрежными государствами соглашений и договоренностей о доступе к промыслам государства, занимающиеся экспедиционным рыболовством, выступали со справедливых и продуманных позиций, в том числе обращая больше внимания на обработку улова и создание рыбоперерабатывающих объектов в этих же развивающихся прибрежных государствах с целью содействовать получению этими государствами выгод от освоения промысловых ресурсов, равно как и на передачу технологии и оказание содействия в организации мониторинга, контроля и наблюдения, а также соблюдения действующих норм и обеспечения их выполнения в районах под национальной юрисдикцией развивающихся прибрежных государств, предоставляющих доступ к промыслам, с учетом форм сотрудничества, предусмотренных в статье 25 Соглашения и статье 5 Кодекса;

139. *рекомендует*, чтобы государства самостоятельно и через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности оказывали развивающимся государствам более обширную помощь и поощряли последовательный

характер оказываемой помощи в деле разработки, оформления и осуществления соответствующих соглашений, актов и инструментов, предусматривающих сохранение рыбных запасов и рачительное управление ими, в том числе в разработке и укреплении их отечественных стратегий регулирования рыбного промысла и таких же стратегий региональных рыбохозяйственных организаций или договоренностей в их регионах, и высказывается за усиление научно-исследовательского потенциала за счет существующих фондов, например Фонда помощи по части VII Соглашения, двусторонней помощи, фондов помощи, действующих при региональных рыбохозяйственных организациях и договоренностях, программы “FishCode” Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, глобальной программы по рыболовству, имеющейся у Всемирного банка, и Глобального экологического фонда;

140. *высказывается* за то, чтобы государства оказывали техническую и финансовую поддержку развивающимся странам для решения ими своих особых задач и проблем в деле осуществления Международного руководства по регулированию глубоководного рыболовства в открытом море, принятого Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций в 2008 году;

141. *призывает* государства поощрять посредством дальнейшего диалога и посредством содействия и сотрудничества в соответствии со статьями 24–26 Соглашения дальнейшую ратификацию Соглашения или присоединение к нему, стремясь решать, в частности, проблему нехватки возможностей и ресурсов, которая может препятствовать вступлению развивающихся государств в круг участников;

142. *с признательностью отмечает* подготовленную Секретариатом компиляцию, отражающую нужды развивающихся государств в части наращивания потенциала и помощи с сохранением трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управлением ими, а также источники помощи, к которым развивающиеся государства могут обратиться для удовлетворения таких нужд;

143. *высказывается* за то, чтобы государства, региональные рыбохозяйственные организации и договоренности и другие соответствующие органы помогали развивающимся государствам в осуществлении мероприятий, предусмотренных в пунктах 80 и 83–87 ее резолюции 61/105 и пунктах 113 и 119–124 настоящей резолюции;

XII

Сотрудничество внутри системы Организации Объединенных Наций

144. *просит* соответствующие компоненты системы Организации Объединенных Наций, международные финансовые учреждения и учреждения-доноры поддержать усиление у региональных рыбохозяйственных организаций и у входящих в их состав государств возможностей для соблюдения действующих норм и обеспечения их выполнения;

145. *предлагает* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций сохранить порядок своего сотрудничества с учреждениями Организации Объединенных Наций в вопросах осуществления международных планов действий и представить Генеральному секретарю отчет о

приоритетах сотрудничества и о координации в этой работе, который войдет в его годовой доклад об обеспечении устойчивого рыболовства;

XIII

Шестьдесят пятая сессия Генеральной Ассамблеи

146. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех государств, профильных межправительственных организаций, организаций и органов системы Организации Объединенных Наций, субрегиональных и региональных рыбохозяйственных организаций, а также соответствующих неправительственных организаций и предложить им представить ему информацию, касающуюся осуществления настоящей резолюции;

147. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии доклад «Обеспечение устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов», приняв при этом во внимание информацию, представленную государствами, соответствующими специализированными учреждениями, в частности Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, и другими подходящими органами, организациями и программами системы Организации Объединенных Наций, субрегиональными и региональными организациями и договоренностями по сохранению трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управлению ими, а также другими профильными межправительственными органами и неправительственными организациями, и построив этот доклад, в частности, вокруг тех элементов, которые отражены в соответствующих пунктах настоящей резолюции;

148. *постановляет* включить в пункт предварительной повестки дня своей шестьдесят пятой сессии, озаглавленный «Мировой океан и морское право», подпункт под названием «Обеспечение устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов».